SII 13.123: original edition by G.V. Srinivasa Rao

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 123. (A.R. No. 135 of 1929). LĀLGUḌI, LALGUDI TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT. ON THE BASE OF THE OUTER NORTH WALL OF THE AMMAN̲ SHRINE, SAPTAṚISHĪŚVARA TEMPLE

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv13p0i0123

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII13/DHARMA_INSSIIv13p0i0123.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

This is an inscription of **Rājarāja I.** Its continuation is lost after the 4th line. It registers an endowment of twelve *kaḻañju* of gold by **Ta[t*]ta Nārāyaṇi** the wife of a local resident, **Kauśikan̲ Bhaṭṭan̲ Ādityan̲ Ta[t*]tan̲** of Śiṟukoṭṭaiyūr, providing with the interest (*piḻavu-paliśai*) thereon for the sacred bath of the deity with 108 pots of water on the day of Vishu in Aippigai month, in the temple of Tirunachchiyūr Mahādēva at Maṇaṟkāl, a *brahmadēya* in Kiḻā[r*]k-kūṟṟam, a subdivision of Maḻa-nāḍu on the northern bank.

Edition

〈1〉 **svasti śrī** ‖ ൟ korājarājakesaripanma〈r〉kki yāṇṭu 5~ñcāvatu vaṭakarai maḻanāṭṭu kiḻā〈r〉kkūṟṟattu miykūṟṟu **brahma**〈2〉**de**ya〈m〉 maṇaṟkāl kiḻai tirunac-ciŪr**mahāde**varkku Ivvūr **bhū**miUṭaiya ciṟukoṭṭaiyūr **kauśi**kan̲ **bha**ṭṭan̲ Ā**dityan**

ta〈t〉ta〈3〉n̲ **brāhma**ṇi ta〈t〉ta nārāyaṇi I**de**varkku Aippikai vi**ṣu**viṟ nūṟṟeṭṭu kalacattāl **snapa**namc ce〈y〉ya vaicca poṉ mutal〈4〉 2 10 2 * Ippoṉ paṉnirukaḷañcināḷum piḷavu palicaiyāl vanta palicaiy poṉ kaḷañcey mukkāle mañcāṭi po

Commentary

〈4〉 *mañcāṭi po*. The rest is lost.

Bibliography

Digital edition of SII 13.123 by Srinivasa Rao 1952 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Srinivasa Rao, G.V. 1952. *South-Indian inscriptions (texts) (with introductory notes in English). Volume XIII: The Cholas*. South Indian Inscriptions 13. Madras: Archaeological Survey of India. Pages 62–63, item 123.